



**Contributors / Contributeurs:** Jean-Louis Demers, Geoffroy Edwards, Gilles Harvey, Saba Thackurdeen, Gret Garver, Saba Thackurdeen, Wendy Sturton, Eira Corbett



**Translation / Traducteurs:** Contact: Jean-Louis Demers, Geoffroy Edwards, Saba Thackurdeen, Wendy Sturton, Eira Corbett

### The Life of the Meeting / La vie de l'assemblée

The pre-summer months of May and June were at times disappointing this year, and yet, an extended spring meant that some flowers also extended their bloom. Our Meeting was also active and in Montreal, our attendance fluctuated interestingly. The members were fairly constant but as students laid out essays or prepared for exams, as some people took holidays, some attended Meetings elsewhere, the population shifted. We welcomed back some people we had not seen for a long time, and missed others whose responsibilities kept them away.

Les mois de mai et juin, qui ont précédé l'été, ont été parfois décevants par leur froid, mais le printemps qui s'est prolongé a permis à certaines fleurs d'étirer leur période de bloom. Notre assemblée a également été active et, à Montréal, l'assiduité a connu des fluctuations intéressantes. Le nombre de participants est resté relativement constant, mais la fréquentation s'est modifiée au fur et à mesure que les étudiants travaillaient sur leurs thèses ou préparaient leurs examens, que certaines personnes prenaient des vacances et que d'autres assistaient à des rencontres dans d'autres régions. Nous avons accueilli des personnes que nous n'avions pas vues depuis longtemps et d'autres nous ont manqué parce que leurs responsabilités les ont débarrassés de nos assemblées.

During this period we had potluck meals, steaks across the street to Stayerman Park for sweets and tea after meetings, held programic hands as younger members attended over program choices and future plans, organized one beautiful celebration of life as Paul Sanchez was remembered by family, friends and colleagues, and joined in the ever-interesting silence of our worship.

Au cours de cette période, nous avons pris des repas-partage, traversé la rue jusqu'au parc Stayerman pour déguster des friandises et du thé après la réunion ainsi que les jeunes membres s'intéressant au choix de programmes et les projets d'avenir, assisté à une magnifique célébration de la vie de Paul Sanchez en mémoire de sa famille, de ses amis et de ses collègues, et participé au silence toujours rafraichissant de nos cultes.

We are aware of the storms and tragedies unfolding around us. At times the wars cut us to the quick and stress our relationships. Our own country is, like many others, undergoing economic distress. We bring sadness and anxiety with us to Meeting.

Nous sommes conscients des événements et des tragédies qui se déroulent autour de nous. Parfois, les guerres nous touchent de plein fouet et mettent même nos relations à rude épreuve. Notre propre pays, comme beaucoup d'autres, est gravement menacé sur le plan économique. Nous portons avec nous la tristesse et l'anxiété lors de nos assemblées.

Without trivializing the seriousness of the times, moments together do offer a respite and moments of joy. For this we have been so thankful.

Malgré la banalité de la gravité des temps, les moments passés ensemble offrent un répit et des instants de joie. Nous sommes reconnaissants.

### New Initiative : Worship-Sharing Group in French

**By Vincent Beault**  
On Thursday, May 22 2025, a small group of Quaker friends met in Zoom for a worship-sharing session. The idea was simple: share our reflections on a text that had been distributed a few weeks earlier. This new format for us to meet together was a complete success and we decided to repeat the experience the fourth Thursday each month. The initiative was an outcome of discussions among Friends in the region around Quebec City. We recognized that we have not really had occasions to exchange our understanding of Quakerism other than at our monthly meetings. This inspired us to found the new group.

### Nouvelle rencontre de partage francophone

**By Vincent Beault**  
Le jeudi 22 mai 2025, un petit groupe d'amis Quakers se sont retrouvés sur Zoom pour une rencontre de partage francophone. L'idée était simple: partager nos réflexions en s'appuyant sur un texte distribué quelques semaines plus tôt. Cette nouvelle manière de rencontrer les uns les autres nous a permis de découvrir et d'échanger sur notre compréhension de la foi quaker. Cette initiative découle de discussions au sein de la région de Québec. Nous avons constaté que nous n'avions pas vraiment d'occasion d'échanger sur le quakerisme en dehors des rencontres mensuelles. Il suffisait de se lancer.

The worship-sharing format was agreed to quickly. We shared a shared text and expressing our reactions, and we found it easier to reflect and express ourselves on themes related to spirituality. This would also allow us to address a variety of subjects by varying the texts. For this it's interesting: the text proposed by Gilles Harvey focused on the relationship of Quakers to silence.

The format of the rencontre de partage a rapidement fait consensus. En lisant un même texte et en partageant nos réactions, il serait plus facile d'exprimer et d'explorer sur des sujets profonds relatifs à la spiritualité. Ce serait également de varier différents thèmes, en variant les textes. Pour la première rencontre, le texte, proposé par Gilles Harvey, portait sur la relation des Quakers au silence. A rencontre s'est déroulée de façon très naturelle, silencieuse à propos d'un sujet exprimé librement et respectueux de nos différences. Suivant les usages Quakers, nous avons convenu de suivre chaque individu pendant un moment de silence. Ce silence partagé a été perçu à l'écoute et au recueilllement.

If you wish to join us for this lovely collective experience, don't hesitate to communicate with us so that your name can be added to the mailing list to our monthly text. We are happy to welcome newcomers. All help is welcome, because most Quaker literature is in English.

Si vous souhaitez vous joindre à nous pour cette belle expérience collective, n'hésitez pas à communiquer avec nous afin d'être ajouté(e) à la liste de diffusion et de recevoir le texte chaque mois. Nous recherchons également des suggestions de textes en français, nous les avons bien accueillis. Merci de l'essayer. L'essentiel de la littérature quaker n'est en anglais.

"I wish to attend the local meeting between 5pm and 7pm. It would be a wonder to the world: Les premiers quakers et le bruit du monde."

"I wish to attend the local meeting between 5pm and 7pm. It would be a wonder to the world: Les premiers quakers et le bruit du monde."

### Time to Learn / Formations

#### Gender and Gender Quaker Affinity Groups at CYM-Québec and the Gender Quaker Workshop at the Saint-Lawrence Online Regional Gathering

**By Geoffroy Edwards**  
Several activities in support of gender Quakers occurred over the course of the past month. First, I led an online workshop on understanding the gender queer experience at the Online Saint-Lawrence Regional Gathering on June 7th. It was a shared text and expressing our reactions, and we found it easier to reflect and express ourselves on themes related to spirituality. This would also allow us to address a variety of subjects by varying the texts. For this it's interesting: the text proposed by Gilles Harvey focused on the relationship of Quakers to silence.

#### Groupes de personnes queer et non-binaires à l'Assemblée du Canada, et atelier queer et non-binaires à l'assemblée régionale en ligne et au Saint-Laurent

**Par Geoffroy Edwards**  
Plusieurs activités de soutien aux quakers non-binaires ont eu lieu au cours des deux dernières semaines. Tout d'abord, j'ai animé un atelier en ligne sur la compréhension de l'expérience non-binaires lors du rassemblement régional en ligne du Saint-Laurent le 7 juin. Une dizaine de personnes ont participé, dont un mélange de quakers expérimentés et de quakers non-binaires. L'atelier a exploré ce que c'est d'être non-binaires et l'importance de nous soutenir les uns les autres. Cela a été suivi d'un silence partagé entre les personnes homosexuelles et a contribué à sensibiliser sur les quakers à la nécessité de créer des espaces sûrs pour les personnes non-binaires, transgenres et autres personnes LGBTQIA+. Les échanges ont été profonds, mais surtout de cette manière offrir une sécurité pour partager des informations qui pourraient autrement être gardées privées.

#### Quaker Workshop (Part 2)

**By Gilles Harvey**  
This article is a follow-up to the first part published in April, about the workshop "Introduction to the Quaker Way", organized by the Assembly of Quakers in France. The next article presented the fourth module of the workshop. By the publication date of this Newsletter I had not yet attended the fifth module, on the subject of discernment. As promised, here is my experience of the final module of the workshop.

#### La formation quaker (suite)

**Par Gilles Harvey**  
Le présent article fait suite à celui publié en avril dernier, consacré à la formation « Introduction à la voie quaker », offerte par l'Assemblée Quakers en France. Dans ce précédent article, j'avais parlé de la première partie du module de formation. Par la publication de ce Newsletter, je n'avais cependant pas pu aborder le cinquième module, consacré au discernement. Comme je m'y étais engagé, je vous en propose aujourd'hui la suite.

What this Workshop As a Whole Brought to Me: The workshop offered last spring by the Assembly of Quakers in France allowed me to discover the origins of this religious movement and its basic principles, values and moral aspects. For me, it was a first step in understanding the Quaker faith and its connection to the world. I was particularly interested in the concept of discernment, which is a central theme in Quakerism. I was particularly interested in the concept of discernment, which is a central theme in Quakerism. I was particularly interested in the concept of discernment, which is a central theme in Quakerism.

Le discernement quaker : Ce que j'en ai compris  
À la cinquième séance, le thème qui discernement m'a ouvert les yeux sur la complexité de la vie quaker. Le discernement est un processus rationnel de distinction entre le bien et le mal. Mais chez les quakers, le discernement prend une dimension plus profonde : il s'agit d'une écoute intérieure, patiente et confiante, visant à percevoir les intentions derrière les paroles et les actions. C'est un processus qui nous aide à prendre des décisions éclairées et à vivre en harmonie avec nos valeurs profondes. J'ai compris qu'une partie du discernement consistait bien sûr en une démarche rationnelle d'évaluation des avantages et des inconvénients d'une décision, mais cela va plus loin. Nous sommes invités à écouter notre voix intérieure, à nous laisser guider par elle, et à nous appuyer sur la communauté. J'ai compris qu'une partie du discernement consistait bien sûr en une démarche rationnelle d'évaluation des avantages et des inconvénients d'une décision, mais cela va plus loin. Nous sommes invités à écouter notre voix intérieure, à nous laisser guider par elle, et à nous appuyer sur la communauté.

Two months later... I continue to mull over what I learned. Discernment, as experienced by Quakers, now mirrors my search for meaning. It is a self-abandonment which trusts in the small interior voice that at the moment of decision, several paths are open. I will end by quoting Walter Helt Sullivan (Greene Street Meeting, Philadelphia, PA):

Je continue de méditer ce que j'ai appris. Le discernement, tel que le vivent les quakers, fait maintenant écho à ma quête de sens. Il s'agit d'un abandon total à la petite voix intérieure, celle en qui guide doucement vers ce qui est juste. Je termine en vous partageant une citation de Walter Helt Sullivan (Greene Street Meeting, Philadelphie, PA) :

"For me, discernment is the fundamental process of Quaker life. It is a self-abandonment which trusts in the small interior voice that at the moment of decision, several paths are open. I will end by quoting Walter Helt Sullivan (Greene Street Meeting, Philadelphia, PA):

Pour moi, le discernement est le processus fondamentale de la vie quaker. C'est la chose que nous apprenons à faire et que nous faisons. C'est de traverser la complexité de la vie quaker pour trouver la voie juste. Je termine en vous partageant une citation de Walter Helt Sullivan (Greene Street Meeting, Philadelphie, PA) :

### Quakers at Large

**A Beautiful visit to Paris**  
**By Jean-Louis Demers**  
During my stay in Paris a few weeks ago, I had the opportunity to visit the Quaker group which works every evening in the RER station. The meeting is held in a quiet, close to the RER Quaker commuter train station. It is a beautiful place in a quiet neighborhood, with a small garden. I was received with warmth and friendship. The group was made up of about 15 people, including a mix of cisgendered Quakers and several gender queer Quakers. The workshop explored how it feels to be misnamed and misgendered, and hence provided insight into the importance of respecting pronouns and names, along with some suggestions for how to do so.

### En général

**Une belle visite à Paris**  
**Par Jean-Louis Demers**  
Lors de mon passage à Paris il y a quelques semaines j'ai eu le grand bonheur d'aller visiter la quaker quaker qui tient ses cultes tous les dimanches dans le quartier marseillais de la Gare d'Orléans. Le lieu est très agréable, dans un quartier tranquille avec un petit jardin. J'y fut accueilli avec beaucoup de chaleur et d'amitié. Le groupe était composé d'une quinzaine de personnes de toutes provenances, à l'exception de la ville. Le culte a été suivi tranquillement et les échanges ont été riches. J'ai eu le plaisir de tenir un moment de silence à l'extérieur. J'y suis retourné la semaine suivante, ce qui m'a permis de rencontrer d'autres Amis qui n'étaient pas au culte précédent.

After the first week's worship, Laura presented a summary of discussions held the previous week in London during the most recent meeting for worship for business. She talked about the importance of discernment, including a list of questions to ask oneself during the meeting. I was very involved with the Quaker meeting in Geneva. We exchanged our Newsletters and this visit will, I hope, create lasting connections between us and both the Paris and Geneva Meetings.

J'en ai aussi profité pour fouiner dans leur collection de livres et j'ai pu faire l'acquisition de la publication en français d'une édition commentée de l'apologie de Robert Barclay, j'y ai aussi découvert une édition intitulée, aux pages non doublées, de la traduction en français du journal de George Fox publiée par Wilfred Monod, fondateur de la Fraternité des Quakers de Veulleurs et père de la Fraternité méthodiste.

I also took the time to rummage around their book collection and I was able to acquire a French publication of a commented edition of Robert Barclay's Apology. I also found a copy of the journal of George Fox published by Wilfred Monod, founder of the Order of Watchers (Fraternité méthodiste des Veulleurs) and father of the Théodore Monod.

Un grand merci à toutes ces personnes, pour leur accueil, leur présence, leur amitié et leur profond respect.

Dear Canadian friends,  
One or two years ago, when in-person meetings were not possible, the Special Interest Group in French Yearly Meeting (FYM) decided to continue meeting online each Sunday using Zoom. At the moment they have formed a Meeting independent of the FYM.

Des le début de ces meetings on Zoom, un ami d'origine française a eu l'idée de créer un groupe de quakers francophones en France. Pendant un certain temps, les quakers ont tenu des meetings en français à l'Assemblée annuelle (Allemande) dans des villes habituelles de ces meetings, auxquels j'assistais moi-même, en tant qu'ami des Amis de Paris, depuis quelque temps dans la région de Paris. J'ai eu l'occasion de partager avec eux et d'être entendu par eux. J'ai eu l'occasion de partager avec eux et d'être entendu par eux. J'ai eu l'occasion de partager avec eux et d'être entendu par eux.

Thank you for your attention,  
In Friendship,  
Dominique Bollaud and Maurice de Coulon

Je vous remercie de votre attention,  
En Amitié,  
Dominique Bollaud et Maurice de Coulon

### Canada Yearly Meeting 2025

**Geoffroy Edwards**  
What they call CYM-in-session these days, to distinguish it from the meetings that occur online over the course of the year, was organized this year as a purely online experience. The first meeting was held on Sunday, June 1st, and the second on Sunday, June 8th. The meetings were held in a quiet, close to the RER Quaker commuter train station. It is a beautiful place in a quiet neighborhood, with a small garden. I was received with warmth and friendship. The group was made up of about 15 people, including a mix of cisgendered Quakers and several gender queer Quakers. The workshop explored how it feels to be misnamed and misgendered, and hence provided insight into the importance of respecting pronouns and names, along with some suggestions for how to do so.

### L'Assemblée annuelle du Canada

**Par Geoffroy Edwards**  
On s'appelle aujourd'hui CYM-in-session (AAC en ligne) au lieu de distinguer des réunions qui se déroulent en ligne au cours de l'année, a été organisée cette année exclusivement en ligne. La première assemblée de cultes pour les affaires s'est tenue le dimanche 1er juin et la seconde le dimanche 8 juin. Les meetings ont eu lieu dans un quartier tranquille avec un petit jardin. J'y fut accueilli avec beaucoup de chaleur et d'amitié. Le groupe était composé d'une quinzaine de personnes de toutes provenances, à l'exception de la ville. Le culte a été suivi tranquillement et les échanges ont été riches. J'ai eu le plaisir de tenir un moment de silence à l'extérieur. J'y suis retourné la semaine suivante, ce qui m'a permis de rencontrer d'autres Amis qui n'étaient pas au culte précédent.

None of the activities offered this year were available in France. However, I believe there is a way to find ways to accommodate Francophones who might desire to participate. Some translation possibilities may be available. If the request was made, efforts could be undertaken.

Aucune des activités proposées cette année n'était disponible en français. Cependant, je crois qu'il y a une volonté de trouver des moyens de rendre ces événements accessibles à ceux qui voudraient participer. Des possibilités de traduction sont envisageables. Si la demande est faite, des efforts pourraient être entrepris.

**Saba and Geoff share thoughts on the Pilgrimage for the Planet**  
**By Geoff Garver and Saba Thackurdeen**  
Saba and Geoff reflect on the Pilgrimage for the Planet, a two-day bike ride from Montreal to Ottawa followed by a rally on Parliament Hill, from May 10 to 12. Here they share some thoughts on their experience.

**Saba et Geoff partagent leurs réflexions sur le Pèlerinage pour la planète**  
**Par Geoff Garver et Saba Thackurdeen**  
Saba et Geoff réfléchissent au Pèlerinage pour la planète, une randonnée à vélo de deux jours de Montréal à Ottawa suivie d'un rassemblement sur la Colline du Parlement, du 10 au 12 mai. Ils nous livrent ici quelques réflexions sur leur expérience.

It was impressive how it all came together. I found it a nice reminder that despite doubt and challenges along the way, we can achieve our goals. The feeling of accomplishment was a beautiful thing. We were able to see how a community rallied about the cause and indeed the efforts of Thibault. As a result of the trip, I was able to see how a community rallied about the cause and indeed the efforts of Thibault. As a result of the trip, I was able to see how a community rallied about the cause and indeed the efforts of Thibault.

Il était impressionnant de voir comment tout s'est mis en place. C'était un bon rappel que malgré les doutes et les défis sur le chemin, les choses se mettent en place, et elles peuvent souvent se mettre en place plus magnifiquement que nous ne l'imaginons. J'ai été très impressionné par la façon dont nous avons pu accomplir ce projet. En fin de compte, c'est un sentiment d'accomplissement qui est resté avec moi. J'ai pu voir comment une communauté s'est rassemblée autour d'une cause et comment elle a réussi à accomplir ses objectifs. En fin de compte, c'est un sentiment d'accomplissement qui est resté avec moi.

Going into it, I was not quite sure what to expect. I am a Quaker, and I know that the Quakers are a community of people who are committed to the cause of peace and justice. I was able to see how a community rallied about the cause and indeed the efforts of Thibault. As a result of the trip, I was able to see how a community rallied about the cause and indeed the efforts of Thibault.

En y allant, je n'étais pas sûr de ce que j'allais attendre. Je suis un quaker, et je sais que les quakers sont une communauté de personnes qui sont engagées dans la cause de la paix et de la justice. J'ai pu voir comment une communauté s'est rassemblée autour d'une cause et comment elle a réussi à accomplir ses objectifs. En fin de compte, c'est un sentiment d'accomplissement qui est resté avec moi.

**Canadian Quaker Poetry Booklet — a Call for Help!**  
**By Sascha Morgan**  
A few months ago, a friend went exploring the little shelf which holds Montreal Meeting's humble but potent selection of Quaker literature. He came back with a few interesting and thought-provoking poems. I was able to see how a community rallied about the cause and indeed the efforts of Thibault. As a result of the trip, I was able to see how a community rallied about the cause and indeed the efforts of Thibault.

**Un livret de poésie quaker canadienne - un appel à l'aide!**  
**Par Sascha Morgan**  
Il y a quelques mois, un ami est allé explorer la petite étagère à laquelle sont rangés les livres de poésie quaker de l'Assemblée de Montréal. Il est revenu avec quelques textes intéressants et réfléchissants. J'ai pu voir comment une communauté s'est rassemblée autour d'une cause et comment elle a réussi à accomplir ses objectifs. En fin de compte, c'est un sentiment d'accomplissement qui est resté avec moi.

**To Hear, Watch, Read / A voir, à lire ou à écouter**  
**Sarah McBride with Ezra Klein: Why the Left Lost on Trans Issues**  
**By Wendy Sturton**  
Two aspects of this podcast, "The Liberalism of the Left" (link above), make it worth a listen: Ezra Klein is a probing interviewer, and Sarah McBride is a thoughtful politician. McBride's identity, firmly fixed in trans womanhood, makes her a particularly interesting voice in the current conversation about trans rights. She is a powerful and articulate voice in the current conversation about trans rights. She is a powerful and articulate voice in the current conversation about trans rights.

**Le Spirit of the Child**  
**Revised Edition**  
**By David Hay**  
The authors argue for a spiritual awareness among children they call "relational consciousness", that is, grounded in their awareness of their relationships with family, the natural world, the self, and the divine with Jesus made manifest in the world. The authors argue for a spiritual awareness among children they call "relational consciousness", that is, grounded in their awareness of their relationships with family, the natural world, the self, and the divine with Jesus made manifest in the world.

**Good To Know**  
The editorial team wishes to thank all those who have written for us, translated for us, and encouraged us. We are so grateful for your contributions. We are so grateful for your contributions. We are so grateful for your contributions.

**Bon à savoir**  
L'équipe éditoriale souhaite remercier tous les personnes qui ont écrit pour nous, traduit pour nous, encouragé et encouragé. Nous sommes très reconnaissants de vos contributions. Nous sommes très reconnaissants de vos contributions. Nous sommes très reconnaissants de vos contributions.

**Schedule of Meetings for Worship / Horaire des assemblées**  
**Sunday Meeting for Worship** - in-person at the Greene Center weekly at 11 AM. The Greene Center is 1090 Greene Ave, Westmount, Quebec. Closest Metro stations are Lionel-Groulx or Atwater. Except for the last Sunday Meeting, all meetings are held in person. We welcome all who wish to attend. Contact us for more information.  
**On-Line Meetings for Worship for Business** take place the 1st and 3rd Sundays of the month at 6:30 PM. The next ones will be July 27 and August 31. We use the usual Meeting Zoom link. If you don't have it, please contact us.  
**Mid-week meetings** take place in person on Wednesday at 16:30. Location to be determined. Contact us for any additional information.  
**Mid-week meetings also take place online** on Wednesday at 16:30. Contact us for more information.  
**The Groupe Quaker du Québec francophone** meets in person on the 1st Sunday of the month at 11 AM. The Greene Center is 1090 Greene Ave, Westmount, Quebec. Closest Metro stations are Lionel-Groulx or Atwater. Except for the last Sunday Meeting, all meetings are held in person. We welcome all who wish to attend. Contact us for more information.  
**A pan-Quebec Zoom meeting in French** is scheduled for the 1st Sunday of each month at 11 AM. Contact us for the link.  
**Free Day 9** holds its annual meeting on the 9th Sunday of the month during September (first on July 20, August 17, and September 11).  
**Annual Quaker Picnic** in Angrignon Park, Montreal, July 27.  
**Potluck**: Every 2nd month, 3rd Sunday after Meeting for Worship at Greene Center  
**For more information**, please contact us at [info@quakermontreal.org](mailto:info@quakermontreal.org).

**Un livret de poésie quaker canadienne - un appel à l'aide!**  
**Par Sascha Morgan**  
Il y a quelques mois, un ami est allé explorer la petite étagère à laquelle sont rangés les livres de poésie quaker de l'Assemblée de Montréal. Il est revenu avec quelques textes intéressants et réfléchissants. J'ai pu voir comment une communauté s'est rassemblée autour d'une cause et comment elle a réussi à accomplir ses objectifs. En fin de compte, c'est un sentiment d'accomplissement qui est resté avec moi.